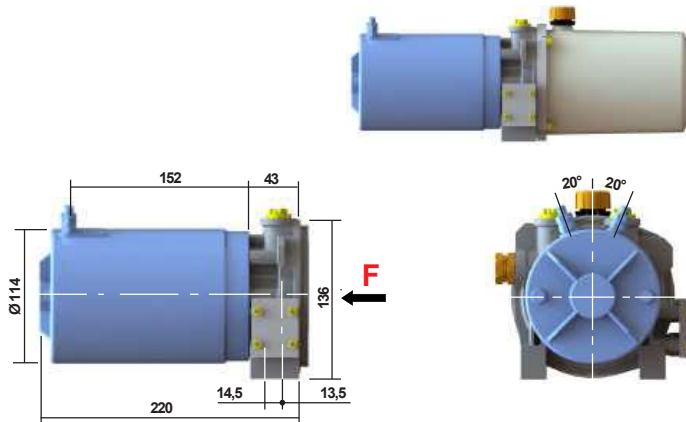


(F.T R 0195)



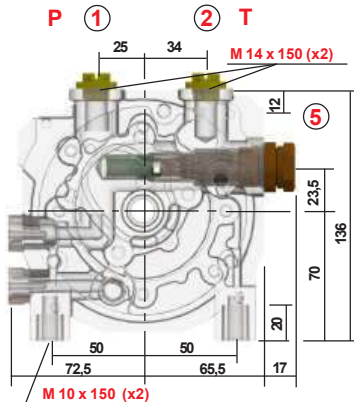
Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

PROTECTION (linking excepted) :
PROTECTION (sauf raccordements) : **IP 44**
SCHUTZART (ausser Anschlussklemmen) :

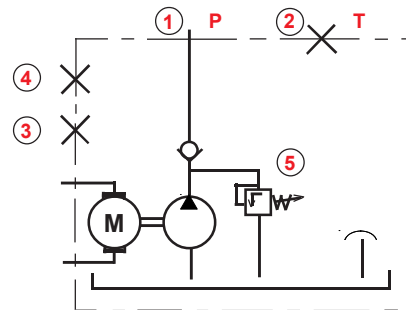
CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	NOMINAL POWER S3 10%	TERMINALS	MOTOR MASS
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	PUISSANCE NOM. S3 10%	BORNES	MASSE du MOTEUR
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	NENNLEISTUNG S3 10%	E.ANSCHLÜSSE	MASSE von MOTOR
DS 1	12 V	114 133	1,3 kW	M 8 x 125	7,5 Kg
DS 2	24 V	114 134	1,5 kW		

MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch
1001	1,02	0,06
1002	2,05	0,12
1003	3,07	0,18
1004	4,09	0,24
1005	5,12	0,30
1006	6,14	0,36

VIEW
VUE **F**
ANSICHT



Basic hydraulic sketch of a MINI POWER PACK
Schéma hydraulique de base d'une MINI - CENTRALE
Grund-Hydraulikschema eines MINI - AGGREGATS



ACCESSORIES

CONNECTION: Bell housings - Couplings
- Interfaces

ELECTRIC CONNECTION: Relay - Braid
Collars

HYDRAULIC CONNECTION: Adaptors -
Pressure Port Adaptors

DISTRIBUTION and REGULATION:
Electro Poppet Valves (V.N.O - V.N.F -
V.L.B) - 4/2 Ways Valves - Manifolds -
Check Valves (VAR) -
Mechanical Lowering Valve (VDM)
Pressure Relief Valve (VLP)
Flow Regulator - Hollow Screws
Manual Decompression Switch

VARIOUS ACCESSORIES: Cowling -
Flange

ACCESSOIRES

LIAISON: Lanternes - Noix - Interfaces

RACCORDEMENT ELECTRIQUE: Relais -
Tresse - Colliers

RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:
Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

DISTRIBUTION et REGULATION:
Electro - valves à clapet (V.N.O - V.N.F -
V.L.B) - Valve 4 / 2 - Blocs de
distribution - Valve Anti - Retour (VAR)
Valve de Descente Mécanique (VDM)
Valve Limiteur de Pression (VLP)
Limiteur de Débit - Vis creuses
Commande manuelle de décompression

ACCESSOIRES DIVERS: Capotage -
Semelle

ZUBEHÖR

VERBINDUNG: Pumpen-Anschlussplatten -
Kupplung - Anschlussplatten

ELECTR. ANSCHLUSS: Relais -
Stromband - Schellen

HYDR. ANSCHLUSS: Zwischenstück -
Druckanschluss-Zwischenstück

VERTEILUNG und REGULIERUNG:
Elektro - Sitzventile (V.N.O - V.N.F - V.L.B) -
4 / 2 Wegeventile - Verteilerblöcke -
Rückschlagventile (VAR)
Mechanisch betätigte Ablassventile (VDM)
Druckbegrenzungsventile (VLP)
Mengenbegrenzer - Hohlsschrauben
Handbetätigtes Ablass - System

VERSCHIEDENE ZUBEHÖRTEILE:
Verkleidung - Sohle

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE **DS**
TYP

12 V: 1,3kW

24 V: 1,5kW

Compound - Compound

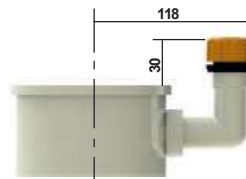
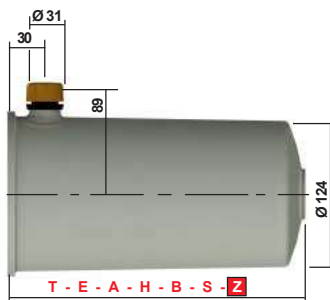
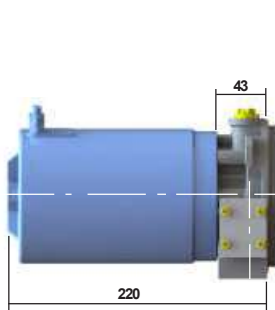
PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

DC MOTOR - MOTEUR COURANT CONTINU - GLEICHSTROM MOTOR DS 1 12V: 1,3 kW DS 2 24V: 1,5 kW

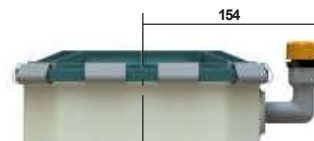
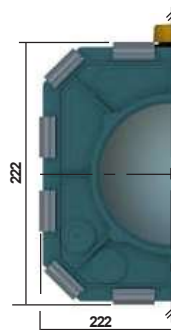
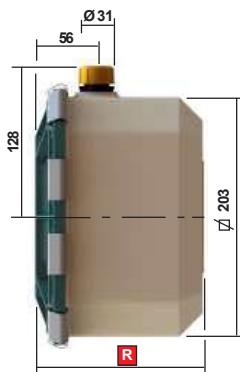
F.T 10 958 1 / 7

(F.T R 0195)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
T	1,1 L	105
E	1,5 L	142
A	2 L	187,5
H	2,5 L	238
B	3 L	278,5
S	4 L	384
Z	6 L	600



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
R	5 L	120

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
T	1,1 L	1,3 L	0,5 L
E	1,5 L	1,7 L	0,9 L
A	2 L	2,2 L	1,4 L
H	2,5 L	2,6 L	2 L
B	3 L	3,6 L	2,4 L
S	4 L	5,1 L	3,6 L
Z	6 L	4 L	5,2 L
R	5 L	4 L	3,8 L

■ In vertical position only
Uniquement en Position verticale
Nur in vertikaler Lage

Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

F.T 10 958 2 / 7

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

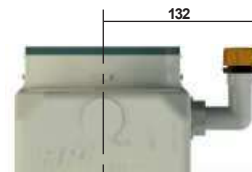
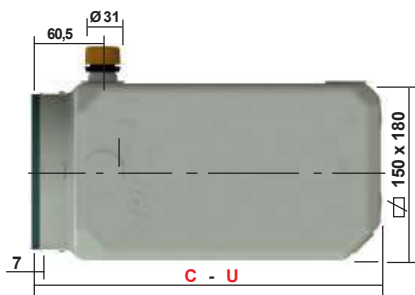
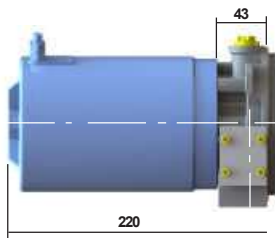
DS

12 V: 1,3kW
24 V: 1,5kW
Compound-Komponent

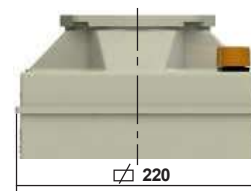
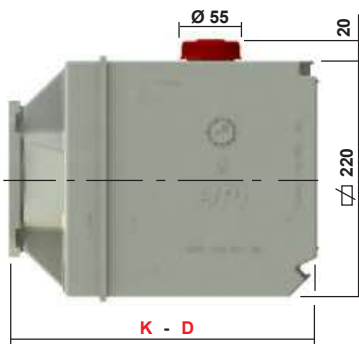
PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

(F.T R 0195)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
C	5 L	243
U	6 L	298



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
K	7,5 L	227
D	10 L	271

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5	2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
C	5 L	3,8 L	3,6 L
U	6 L	4,8 L	4,6 L
K	7,5 L	6,7 L	6,3 L
D	10 L	7,9 L	7,8 L

Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

F.T 10 958 3 / 7

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

DS

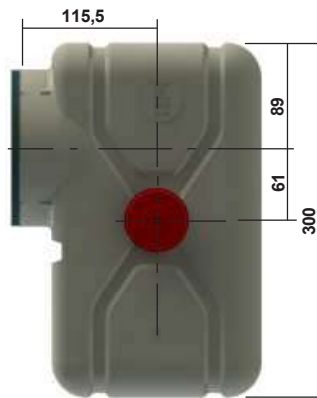
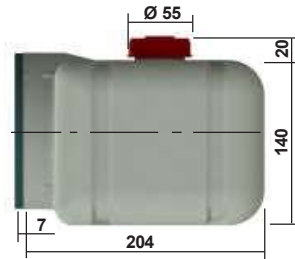
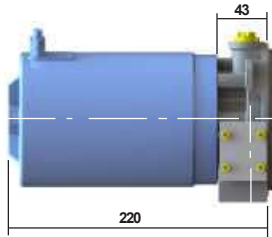
12 V: 1,3kW
24 V: 1,5kW
Compound - Kompond

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

009
/ 00

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV
12	DS	Sign Signe Zeichen	C	Sign Signe Zeichen	T			Sign Signe Zeichen	Sign Signe Zeichen				

(F.T R 0195)



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP
G	6,3 L

F.T 10 958 4 / 7



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5	2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
▲ G	6,3 L	4,7 L	

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

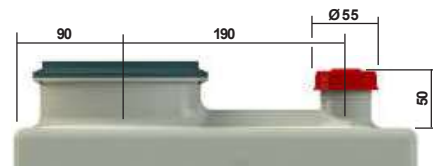
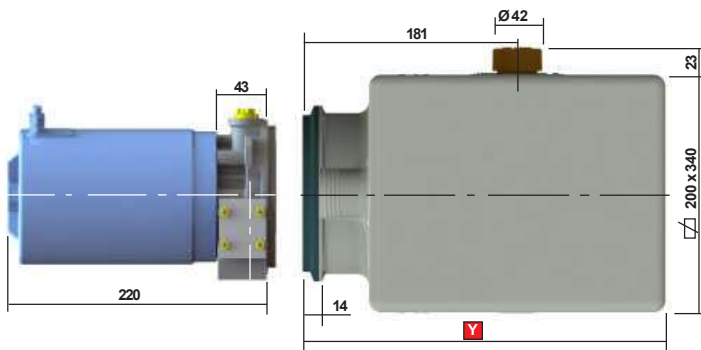
DS

12 V: 1,3kW
24 V: 1,5kW
Compound-Kompound

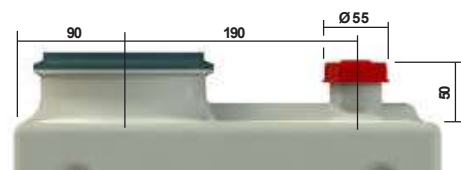
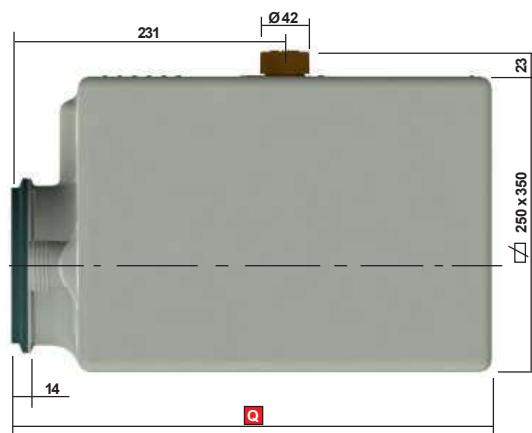
PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

(F.T R 0195)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Y	14 L	306



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Q	25 L	406

Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

F.T 10 958 3 / 7

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5	POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
Y	14 L	12,8 L	12,8 L
Q	25 L	24,3 L	25 L

In horizontal mounting, a support of both
electrical motor and tank is required
imperatively.

*En Position horizontale il est impératif de prévoir le
soutient du moteur électrique et du réservoir.*

Bei horizontaler Einbaulage, ist es unbedingt
notwendig, eine Platte für Elektromotor und
Behälter vorzusehen.

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

DS

12 V: 1,3kW
24 V: 1,5kW
Compound-Kompound

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE 02 / 2014

011
/ 00

(F.T R 0195)

**DIRECT CURRENT MOTOR
ENERGIZING COMPOUND
NOMINAL POWER**
S3 (10 % of 10 min)

1,3 kW

References
Référénces
Referenzen

**MOTEUR COURANT CONTINU
EXCITATION COMPOUND
PUISSANCE NOMINALE**
S3 (10 % de 10 min)

1,3 kW

114133

**GLEICHSTROMMOTOR
KOMPOUNDERREGUNG
NENNLEISTUNG**
S3 (10 % von 10 min)

1,3 kW

Code
Code
Code

DS 1

II Sign Signe Zeichen	III Sign Signe Zeichen
--------------------------------	---------------------------------

**DIRECT CURRENT MOTOR
ENERGIZING COMPOUND
NOMINAL POWER**
S3 (10 % of 10 min)

1,5 kW

References
Référénces
Referenzen

**MOTEUR COURANT CONTINU
EXCITATION COMPOUND
PUISSANCE NOMINALE**
S3 (10 % de 10 min)

1,5 kW

114134

**GLEICHSTROMMOTOR
KOMPOUNDERREGUNG
NENNLEISTUNG**
S3 (10 % von 10 min)

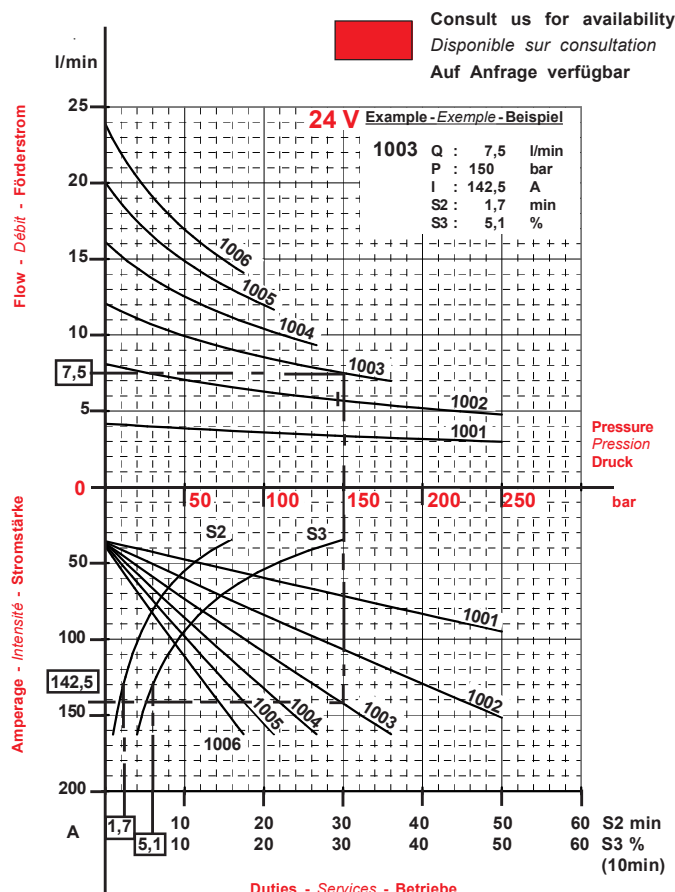
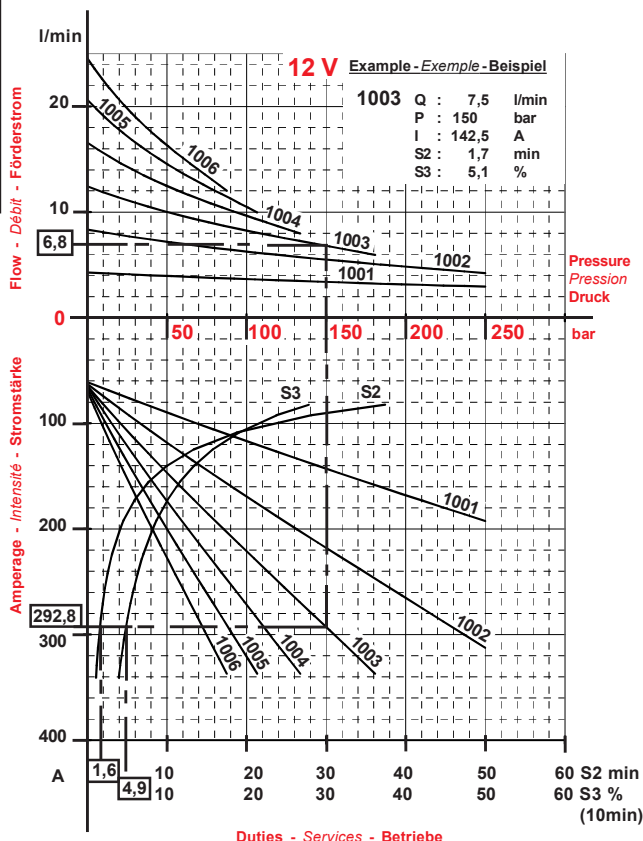
1,5 kW

Code
Code
Code

DS 2

II Sign Signe Zeichen	III Sign Signe Zeichen
--------------------------------	---------------------------------

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatifs sous réserve de modifications.
Änderungen in Abhängigkeit von Ausmass und approximative Kennwerte vorbehalten.



F.T 10 958 6 / 7

S1: Continuous Duty
S2: Temporary Duty (min)
S3: Periodical Intermittent Duty (10% of 10 min)

Curves drawn with
a constant tension: Oil SHELL Tellus T46
Viscosity 46 cSt (± 10%) at 40 °C

Test temperature : Oil 40 °C
Ambient 20 °C

Characteristics given as an indication

Reading example — — —

S1: Service Continu
S2: Service Temporaire (min)
S3: Service Intermittent Temporaire (10% de 10 min)

Courbes établies à
tension constante avec huile SHELL Tellus T46
Viscosité 46 cSt (± 10 %) à 40 °C

Température d'essais: Huile 40 °C
Ambiente 20 °C

Caractéristiques données à titre indicatif

Exemple de lecture — — —

S1: Dauerbetrieb
S2: Kurzzeitbetrieb (min)
S3: Periodischer Aussetzbetrieb (10% von 10 min)

Kennlinien ausgearbeitet bei
konstanter Spannung mit: Öl SHELL Tellus T46
Viskosität 46 cSt (± 10%)
bei 40 °C

Versuchstemperatur: Öl 40 °C
Umgebung 20 °C

Kennwerte sind zu ihrer Orientierung angegeben

Lesebeispiel — — —

**ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS
CARACTERISTIQUES ELECTRO - HYDRAULIQUES
ELEKTRO - HYDRAULISCHE KENNWERTE**

**MOTOR TYPE
MOTEUR TYPE
MOTOR TYP**

DS

12 V: 1,3kW

24 V: 1,5kW

Compound-Kompound

**PUBLISHING
EDITION
AUSGABE**

02 / 2014

**DIRECT CURRENT MOTOR
ENERGIZING COMPOUND
MOTEURS à COURANT CONTINU
EXCITATION COMPOUND
GLEICHSTROMMOTOR
KOMPOUNDERREGUNG**

DS 1

Reference:
Références: **12 V: 114133**
Referenz:

DS 2

Reference:
Références: **24 V: 114134**
Referenz:

Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

		12 V										24 V									
		PRESSURE - PRESSION - DRUCK										PRESSURE - PRESSION - DRUCK									
		5 bar	50 bar	100 bar	125 bar	150 bar	175 bar	200 bar	225 bar	250 bar		5 bar	50 bar	100 bar	125 bar	150 bar	175 bar	200 bar	225 bar	250 bar	
		72 PSI	725 PSI	1450 PSI	1812 PSI	2175 PSI	2540 PSI	2900 PSI	3260 PSI	3630 PSI		72 PSI	725 PSI	1450 PSI	1812 PSI	2175 PSI	2540 PSI	2900 PSI	3260 PSI	3630 PSI	
1001	Q	4,3	4	3,7	3,5	3,4	3,3	3,2	3	2,9		4,1	3,9	3,6	3,5	3,4	3,3	3,2	3,1	3	
	I	64,1	89,7	116,8	129,8	142,9	155,6	168,1	180,4	192,6		36,9	47,7	59,8	65,8	71,8	77,7	83,5	89,3	95	
	S2	40	30,4	15,7	12,6	9,5	7,7	6,3	5,3	4,5		15	11,7	9,1	8	7,1	6,4	5,7	5,1	4,6	
	S3	39,4	24,8	17,2	14,6	13,1	11,6	10,4	9,5	8,7		28,5	22,7	18	16,1	14,5	13,1	11,9	10,9	9,9	
1002	Q	8,2	7,2	6,3	5,9	5,5	5,2	4,8	4,5	4,2		8	7	6,3	6	5,7	5,4	5,2	5	4,8	
	I	68,6	118,3	169,4	193,7	218	241,7	265,4	288,9	312,6		38,8	60,5	84,1	95,6	107	118,2	129,5	140,6	151,7	
	S2	40	15,2	6,2	4,7	3,3	2,6	2	1,6	1,3		14,4	8,9	5,6	4,5	3,6	2,9	2,3	1,8	1,4	
	S3	35,9	16,9	10,3	8,8	7,3	6,3	5,6	5	4,4		27,4	17,7	11,8	9,9	8,3	7,1	6	5,2	4,5	
1003	Q	12,2	10	8,2	7,5	6,8	6,1					11,8	9,9	8,5	8	7,5	7,1				
	I	73,4	146,8	221,1	257	292,8	328,7				180 bar Maxi	40,7	73,6	108,4	125,5	142,5	159,2				180 bar Maxi
	S2	40	8,9	3,2	2,4	1,6	1,2					13,7	6,9	3,5	2,5	1,7	1,1				
	S3	32,7	12,6	7,2	6,1	4,9	4,1					26,2	14,1	8,1	6,4	5,1	4,2				
1004	Q	16,1	12,5	9,6	7							15,6	12,5	10,4	9,6						
	I	76,6	173,6	271,8	370						130 bar Maxi	42	86,1	132,6	155,4						
	S2	40	5,9	1,9	0,5							13,3	5,4	2,2	1,2						130 bar Maxi
	S3	30,8	10	5,4	0,8							25,5	11,4	5,8	4,4						
1005	Q	19,9	14,6	10,5								19,3	14,9	12							
	I	81,4	199,8	320,9							105 bar Maxi	44,1	98,4	155,7							105 bar Maxi
	S2	38,7	4,1	1,3								12,7	4,3	1,2							
	S3	28,3	8,2	4,3								24,4	9,4	4,3							
1006	Q	23,5	16,3									22,9	16,9								
	I	86,9	227,5								85 bar Maxi	46,4	111,5								85 bar Maxi
	S2	32,8	3									12	3,3								
	S3	25,9	6,9									23,2	7,8								

Q Flow in l/min
Débit en l/min
Fördermenge in l/min

I Amperage
Intensité en Ampères
Stromstärke in Ampere

S1 Permanent
Permanent
Dauerbetrieb

S2 min

S3 % (10 min)

**MAIN ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS
OF MINI POWER PACKS**

PRINCIPALES CARACTERISTIQUES ELECTRO -
HYDRAULIQUES DES MINI - CENTRALES

HAUPTSÄCHLICHE ELEKTRO - HYDRAULISCHE
LEISTUNGSDATEN FÜR MINI - AGGREGATE

MOTOR

MOTEUR

MOTOR

DS

12 V: 1,3kW

24 V: 1,5kW

Compound-Kompond